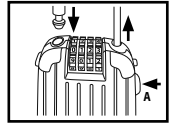




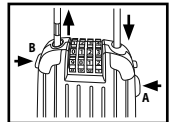
Snap+Lock 715/90
Snap+Lock 715/135



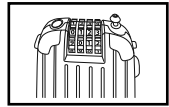
de **Kompaktes Zahlen-
schloss mit Kabel**
Bedienungsanleitung



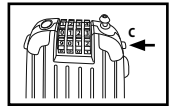
Kabellänge einstellen:
Drücken und halten Sie den Knopf A und ziehen Sie das Kabel heraus. Bei richtiger Kombination können Sie es auf der Gegenseite einklicken.



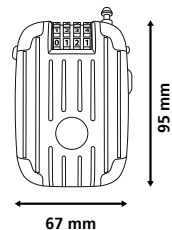
Bei richtiger Kombination und durch Drücken des Knopfes B wird das Kabel wieder freigegeben. Das Kabel wird durch Drücken und Halten des Knopfes A wieder eingezogen.



Kombination einstellen:
Werkseinstellung:
0 - 0 - 0 - 0



Drücken und halten Sie den Knopf C und stellen Sie den gewünschten neuen Code ein.



Abmessungen:
Kabellänge:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Technische Änderungen, geringe Maß- und Gewichts-differenzen vorbehalten

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

en **Compact combination
lock with cable**
User manual

How to adjust cable length:
Press and hold A button, pull cable out. With correct combination set, you can attach it to the inlet on the other side.

With correct combination set, the cable will be released by pressing button B. The cable returns into housing by pressing and holding button A.

How to set code:
Factory setting:
0 - 0 - 0 - 0

Press and hold C button, set desired code.

Dimensions:
Cable length:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

We reserve the right to change technical specification including slight variation in size and weight

BURG-WÄCHTER UK LTD
Eurocam Technology Park
Chase Way, Bradford
West Yorkshire, England BD5 8 HW

fr **Serrure à combinaison
compacte avec câble**
Notice d'utilisation

Régler la longueur de câble :
Appuyez et maintenez le bouton A, puis dégagez le câble. Si la combinaison est exacte, vous pouvez le fermer avec le côté opposé.

Si la combinaison est exacte et en appuyant sur le bouton B, le câble est à nouveau libéré. Le câble est de nouveau rentré en appuyant sur le bouton B et en maintenant la pression.

Régler la combinaison:
Configuration en usine:
0 - 0 - 0 - 0

Appuyez et maintenez le bouton C, puis réglez le nouveau code souhaité.

Dimensions:
Longueur de câble :
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Sous réserve de modifications techniques ainsi que de différences de dimensions et de poids

BURG WÄCHTER FRANCE SASu
Route de Pantegnies
Ancien Site EDF
59138 Pont Sur Sambre, France

nl **Compact cijferslot
met kabel**
Bedieningshandleiding

Kabellengte instellen:
Druk de knop A in, houd deze ingedrukt en trek de kabel uit. Bij juiste cijfercombinatie kunt u het aan de andere kant vastklikken.

Bij juiste cijfercombinatie en door indrukken van de knop B wordt de kabel weer vrijgemaakt. De kabel wordt door indrukken en ingedrukt houden van de knop A weer naar binnen getrokken.

Cijfercombinatie instellen:
Fabrieksinstelling:
0 - 0 - 0 - 0

Hou knop C ingedrukt en stel de gewenste nieuwe code in.

Afmetingen:
Kabellengte:
Snap+Lok 715/90: 90 mm
Snap+Lok 715/135: 135 mm

Technische wijzigingen, geringe maat en gewichtsfwijkingen worden voorbehouden.

it **Lucchetto compatto
a combinazione con cavo**
Istruzioni d'uso

Regolare la lunghezza del cavo:
Tenere premuto il pulsante A ed estrarre il cavo. Se la combinazione è corretta, è possibile agganciarlo sull'altro lato.

Se la combinazione è corretta e si preme il pulsante B, il cavo viene nuovamente rilasciato. Il cavo si ritrae tenendo premuto il pulsante A.

Impostare la combinazione:
Regolazione di fabbrica:
0 - 0 - 0 - 0

Tenere premuto il pulsante C e impostare il nuovo codice desiderato.

Misure:
Lunghezza del cavo:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche, piccole differenze dimensionali e di peso.

cs **Kompaktní číselný
zámek s kabelem**
Návod k obsluze

Nastavení délky kabelu:
Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko A a vytáhněte kabel. Při správné kombinaci jej můžete na druhé straně zacvaknout.

Při správné kombinaci a po stisknutí tlačítka B se kabel opět uvolní. Kabel se stisknutím a podržením tlačítka A opět zasune zpátky.

Nastavení kombinace:
Výchozí nastavení:
0 - 0 - 0 - 0

Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko C a nastavte požadovaný nový kód.

Rozměry:
Délka kabelu:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Technické změny, drobné rozměrové a hmotnostní odchylky vyhrazeny.

sk **Kompaktný číselný
záмок s káblom**
Návod na obsluhu

Nastavenie dĺžky kábla:
Stlačte a podržte tlačidlo A a vytiahnite kábel. Pri správnej kombinácii ho môžete na zadnej strane zacvaknúť.

Pri správnej kombinácii a stlačením tlačidla B kábel znovu uvoľníte. Kábel sa stlačením a podržaním tlačidla A znovu vtiahne dovnútra.

Nastavenie kombinácie:
Nastavenie z výroby:
0 - 0 - 0 - 0

Stlačte a podržte tlačidlo C a nastavte želaný nový kód.

Rozmery:
Dĺžka kábla:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Vyhradzuje si právo na technické zmeny a zanedbateľné rozdiely týkajúce sa rozmerov a hmotnosti.



hu **Kompakt számkombinációs zár kábelrel**

Használati utasítás

ro **Încuietoare cu cifru compactă cu cablu**

Manual de utilizare

pt **Cadeado com segredo compacto com cabo**

Manual de Instruções

da **Kompakt kombinationslås med kabel**

Brugervejledning

fi **Kompakt tallås med kabel**

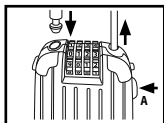
Käyttöohje

no **Kompakt kombinasjonslås med kabel**

Struktur

sv **Kompakt kombinationslås med vajer**

Bruksanvisning



Kábelhossz beállítása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva az A gombot, majd húzza ki a kábelt. A megfelelő számkombinációval a kábelt bekattinthatja az ellenkező oldalra.

Reglarea lungimii cablului:

Apăsați și mențineți butonul A și extrageți cablul. Când combinația este corectă, o puteți înclicheta pe partea opusă.

Como ajustar o comprimento do cabo:

Pressionar e segurar o botão A, puxar o cabo para fora. Com a combinação correta, você pode encaixá-lo na entrada na lado oposto.

Indstilling af kabellængde:

Tryk på knap A og hold den nede, mens du trækker kablet ud. Hvis kombinationen er korrekt, kan du klikke det på plads på den modsatte side.

Vaijerin pituuden säätö:

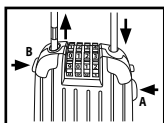
Paina painiketta A, pidä sitä painettuna ja vedä vaijeri ulos. Kun numerokoodi on oikein, voit kiinnittää sen vastapuolelle.

Bestemme lengden på kablen:

Trykk og hold knapp A og trekk ut kablen. Ved riktig kombinasjon kan du klikke den på plass på motsatt side.

Ställa in vajerns längd:

Tryck och håll nere knappen A och dra ut vajern. Vid rätt kombination kan du klicka fast den på motsatt sida.



Ha a számkombináció helyes, és megnyomja a B gombot, a kábel ismét kioldódik. A kábel visszahúzásához nyomja meg és tartsa lenyomva az A gombot.

Când combinația este corectă și prin apăsaarea butonului B, cablul va fi din nou deblocat. Cablul va fi tras din nou înăuntru prin apăsaarea și menținerea butonului A.

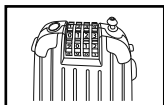
Com a combinação correta, o cabo é novamente liberado ao pressionar o botão B. O cabo é retraído novamente ao pressionar e segurar o botão A.

Hvis kombinationen er korrekt, og du trykker på knap B, frigøres kablet igen. Kablet trækkes ind igen ved at trykke på knap A og holde den nede.

Vaijeri vapautetaan taas oikealla numerokoodilla ja painamalla painiketta B. Vaijeri vedetään taas sisään painamalla painiketta A ja pitämällä sitä painettuna.

Kablen frigis igjen med riktig kombinasjon og trykk på knapp B. Kablen trekkes inn når du trykker og holder knapp A.

Vid rätt kombination och genom att trycka på knappen B kan du lossa vajern igen. Vajern dras in igen genom att man trycker och håller nere knappen A.



Számkombináció beállítása:

Gyári beállítás:
0 - 0 - 0 - 0

Reglarea combinației:

Reglaj din fabricație:
0 - 0 - 0 - 0

Como ajustar a combinação:

Ajustes de fábrica:
0 - 0 - 0 - 0

Indstilling af kombination:

Fabriksindstilling:
0 - 0 - 0 - 0

Numerokoodin asettaminen:

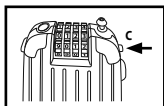
Tehdasasetus:
0 - 0 - 0 - 0

Stille kombinasjonen:

Fabriksinnstilling:
0 - 0 - 0 - 0

Ställa in kombination:

Fabriksinställning:
0 - 0 - 0 - 0



Nyomja meg és tartsa lenyomva a C gombot, és állítsa be a kívánt új kódot.

Apăsați și mențineți butonul C și reglați codul nou dorit.

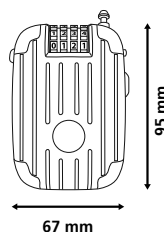
Pressionar e segurar o botão C e definir o novo código desejado.

Tryk på knap C og hold den nede, og indstil den nye, ønskede kode.

Paina painiketta C, pidä sitä painettuna ja aseta haluamasi uusi koodi.

Trykk og hold knapp C for å stille inn koden du vil ha.

Tryck och håll nere knappen C och ställ in en ny kod.



Méreték:

Vezetékossz:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Fenntartjuk a műszaki változtatás jogát, valamint a kisebb méret- és súlyeltérésekhez való jogot.

Dimensiuni:

Lungimea cablului:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice și micilor diferențe de cote și mase

Dimensões:

Comprimento do cabo:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Sujeito a alterações técnicas e pequenas variações no tamanho e peso.

Mål:

Kabellængde:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Der tages forbehold for tekniske ændringer, mindre forskelle i størrelse og vægt

Mitat:

Vaijerin pituus:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Oikeus tekniisiin muutoksiin, vähäisiin mitta- ja painoeroihin pidätetään

Dimensjoner:

Kabellengde
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Det tas forbehold om tekniske forandringer og små avvik dimensjoner og vekt

Mått:

Vajerns längd:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och små skillnader i mått och vikt.

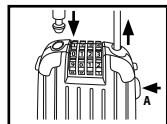
67 mm

95 mm

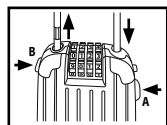


pl **Kompaktowy zamek szyfrowy z linką**

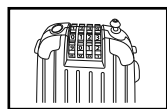
Instrukcja obsługi



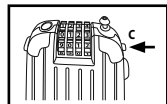
Regulacja długości linki:
Naciśnij i przytrzymaj przycisk A i wyciągnij linkę. Po ustawieniu prawidłowej kombinacji cyfr można wprowadzić linkę do otworu po przeciwnej stronie.



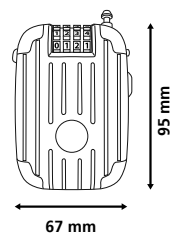
Aby ponownie zwolnić linkę, ustaw prawidłową kombinację cyfr i naciśnij przycisk B. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku A powoduje ponowne wciągnięcie linki.



Ustawianie kombinacji cyfr:
Ustawienie fabryczne:
0 - 0 - 0 - 0



Naciśnij i przytrzymaj przycisk C i ustaw nowy kod.



Wymiary:
Długość linki:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz niewielkich różnic w wymiarach i wadze

sl **Kompaktna številčna ključavnica s kablom**

Navodila za uporabo

Nastavitev dolžino kabla:
Pritisnite in držite gumb A in izvlecite kabel. Če je kombinacija pravilna, jo lahko kliknete na nasprotni strani.

Če je kombinacija pravilna in pritisnete gumb B, se kabel ponovno sprosti. Kabel se umakne s pritiskom in držanjem gumba A.

Nastavitev kombinacije:
Tovarniška nastavitev:
0 - 0 - 0 - 0

Pritisnite in držite gumb C in nastavite novo kodo, ki jo želite.

Mere:
Dolžina kabla:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, manjših razlik v veličini in teži

es **Cerradura de combinación compacta con cable**

Instrucciones de uso

Ajuste de la longitud del cable:
Mantenga presionado el botón A y tire del cable hacia afuera. Usando la combinación correcta podrá engancharlo en el lado contrario.

Usando la combinación correcta y presionando el botón B el cable quedará liberado. Manteniendo presionado el botón A volverá a recogerse el cable.

Ajuste de la combinación:
Ajuste de fábrica:
0 - 0 - 0 - 0

Mantenga presionado el botón C e introduzca el código deseado.

Dimensiones:
Longitud de cable:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas y a la existencia de pequeñas diferencias en las dimensiones y el peso.

bg **Компактен катинар с цифров код и кабел**

Инструкция за употреба

Настройка на дължината на кабела:
Натиснете и задръжте копче A и издърпайте кабела навън. При правилна комбинация можете да го вкарате от обратната страна.

При правилна комбинация и чрез натискане на копче B кабелът отново се освобождава. Кабелът се прибира отново чрез натискане и задръжане на копче A.

Настройка на комбинацията:
Фабрична настройка:
0 - 0 - 0 - 0

Натиснете и задръжте копче C и настройте желаната нова комбинация.

Размери:
Дължината на кабела:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Запазваме си правото за технически промени, незначителни разлики в размерите и теглото

hr **Kompaktna kombinjska brava s kabelom**

Upute za upotrebu

Prilagođavanje dužine kabela:
Pritisnite i držite tipku A i izvucite kabel. Ako je kombinacija ispravna, možete kliknuti na mjesto na suprotnoj strani.

Ako je kombinacija ispravna, pritisnite tipku B i kabel će se ponovno osloboditi. Kabel se uvlači pritiskom i držanjem tipke A.

Postavljanje kombinacije:
Tvorničke postavke:
0 - 0 - 0 - 0

Pritisnite i držite tipku C i postavite novu šifru koju želite.

Dimenzije:
Dužina kabela:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Zadržavamo pravo tehničkih izmjena, kao i malih razlika u veličini i težini

ru **Компактный кодовый замок с тросиком**

Инструкция по эксплуатации

Настройка длины тросика:
Нажмите и удерживайте кнопку A, вытяните тросик. При верно установленной комбинации вы сможете защелкнуть его с противоположной стороны.

При верно установленной комбинации и тросик разблокируется нажатием кнопки B. Тросик втягивается обратно в корпус путем нажатия и удержания кнопки A.

Установка комбинации:
Заводские настройки:
0 - 0 - 0 - 0

Чтобы установить новый код, нажмите и удерживайте кнопку C.

Размеры:
Длина тросика:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений и не исключаем незначительных отклонений размеров и массы

el **Συμπαγές λουκέτο συνδυασμού με συρματόσχοινο**

Οδηγίες χρήσης

Ρύθμιση μήκους συρματόσχοινο:
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί A, τραβήξτε και βγάλτε το συρματόσχοινο. Με τον σωστό συνδυασμό, μπορείτε να το κουμπώσετε στην αντίθετη πλευρά.

Με τον σωστό συνδυασμό και πατώντας το κουμπί B, το συρματόσχοινο ελευθερώνεται ξανά. Το συρματόσχοινο ξαναμαζεύεται αν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί A.

Ρύθμιση συνδυασμού:
Εργοστασιακή ρύθμιση:
0 - 0 - 0 - 0

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί C και ρυθμίστε τον επιθυμητό νέο συνδυασμό.

Διαστάσεις:
Μήκος συρματόσχοινο:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών και μικρών αποκλίσεων στις διαστάσεις και το βάρος

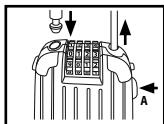


Snap+Lock 715/90
Snap+Lock 715/135

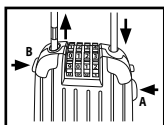


et Kompaktne koodlukk trossiga

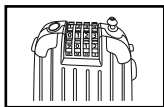
Kasutusjuhend



Trossi pikkuse seadistamine:
Vajutage nuppu A ja hoidke seda all ning tõmmake tross välja. Õige kombinatsiooni korral saate selle vastaspoolele asuvasse avasse kinni klõpsata.



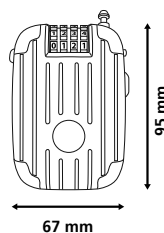
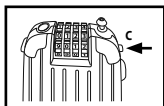
Tross vabastatakse õige kombinatsiooni korral nupu B vajutamise abil. Kui vajutada ja hoida alla nuppu A, tõmbub tross jälle korpuse sisse.



Kombinatsiooni seadistamine

Tehaseseadistus:
0 - 0 - 0 - 0

Vajutage ja hoidke all nuppu C ning seadistage soovitud uus kood.



Mõõtmed:

Trossi pikkus:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Tootjal on õigus teha tehnilisi muudatusi ning vähesel määral varieerida seadme mõõtmeid ja kaalu.

lv Kompakta ciparu slēdzene ar kabeli

Lietošanas instrukcija

Troses garuma iestatīšana:
Nospiediet un turiet nospiebtu taustiņu A, un izvelciet trosi.

Ja ciparu kombinācija ir pareiza, trosi var iestiprināt pretējā pusē.

Ja ciparu kombinācija ir pareiza, nospiežot taustiņu B, trosē atkal tiek atslēgta.

Trosē tiek ievilkta, nospiežot un turot nospiebtu taustiņu A.

Ciparu kombinācijas iestatīšana:

Rūpnīcas iestatījums:
0 - 0 - 0 - 0

Nospiediet un turiet nospiebtu taustiņu C un iestatiet jauno kodu.

Izmēri:

Troses garums:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Tiesības veikt tehniskas izmaiņas paturētas, iespējamas nelielas izmēru un svara novirzes.

tr Kablolu, kompakt šifreli kilit

Kullanma Kılavuzu

Kablo uzunluğunun ayarlanması:

A düğmesini basılı tutun ve kabloyu dışarı çekin. Kombinasyon doğruysa, karşı tarafa tıklayabilirsiniz.

Kombinasyonun doğru olması ve B düğmesine basılması durumunda, kablo tekrar serbest bırakılır.

Kablo, A düğmesine basılarak ve basılı tutularak tekrar içeri çekilir.

Kombinasyonun ayarlanması:

Fabrika ayarı:
0 - 0 - 0 - 0

C düğmesini basılı tutun ve istediğiniz yeni kodu ayarlayın.

Ölçüler:

Kablo uzunluğu:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Teknik değişiklikler, boyut ve ağırlıkta küçük farklılıklar yapma hakkımız saklıdır

lt Kompaktiška skaitmeninė spyna su kabeliu

Naudojimo instrukcija

Troso ilgio nustatymas:

Paspauskite ir laikykite mygtuką A ir ištraukite trosą. Esant teisingam deriniui, jį galite įspausti priešingoje pusėje.

Esant teisingam deriniui ir paspaudus mygtuką B, trosas vėl yra atleidžiamas.

Trosas vėl yra įtraukiamas paspaudus ir laikant mygtuką A.

Derinio nustatymas:

Gamyklinis nuostatas:
0 - 0 - 0 - 0

Paspauskite ir laikykite mygtuką C ir nustatykite pageidaujimą naują kodą.

Matmenys:

Troso ilgis:
Snap+Lok 715/90: 90 cm
Snap+Lok 715/135: 135 cm

Galimi techniniai pakeitimai, nežymūs matmenų ir svorio skirtumai